

# Empower the Children



Fall 2018

Très chers Amis,

**Dossier spécial femmes : Empower The Children** prouve que des progrès sont possibles ! Dans une société qui considère depuis toujours les filles comme inférieures, **ETC** a fait de l'autonomisation de la femme une priorité. Les statistiques montrent que l'Inde se classe au quatrième rang des pays les plus défavorisés pour un enfant de sexe féminin en termes d'inégalités en matière d'éducation et de santé. Pourtant, le nombre de filles inscrites dans les écoles **ETC** est en constante augmentation chaque année. La formation professionnelle suscite un enthousiasme croissant chez les jeunes femmes, tandis que le plan de financement d'**ETC** leur donne accès à diverses carrières professionnelles. Par ailleurs, les mères qui ont été témoins des progrès scolaires de leurs enfants demandent à suivre elles-mêmes des cours de perfectionnement en couture afin d'atteindre une certaine autonomie financière.

**Le changement par l'éducation** En Inde, la naissance d'un garçon est vécue comme une bénédiction, alors que la venue d'une fille est à peine célébrée, voir considérée comme un fardeau. De part la sélection des genres, la population indienne est déséquilibrée au point que la représentation des hommes par rapport aux femmes est disproportionnée, avec pour conséquence une augmentation du trafic sexuel et du nombre de viols.

Les programmes éducatifs **ETC** brisent le cercle vicieux de la discrimination en enseignant à tous les enfants les droits de l'homme et de la femme. Plus important encore, cette génération de futurs parents sera en mesure de changer le regard que leurs enfants portent sur leur entourage dans la sphère familiale, et plus tard dans celle du travail.

**Les bonnes idées, ça se partage !** L'autonomisation des femmes occupe désormais une place centrale dans bien des régions du monde, un mouvement encouragé par **ETC** par le biais de partenariats avec de nombreuses organisations. Des ateliers axés sur l'expression personnelle, le développement de la confiance en soi et l'autonomie impactent de façon très positive la vie des élèves. **ETC** entend poursuivre ce travail en permettant aux filles et aux garçons de partager leurs ambitions et leurs idées dans leur école, famille et communauté.

Grâce au soutien sans faille de nos généreux donateurs, la scolarisation est à la portée de toutes. **ETC** se réjouit d'avoir pu transformer la vie des élèves depuis deux générations. Merci d'avoir rendu cela possible.

Amitiés,

*Rosalie*

*«Éduquer un garçon, c'est éduquer un individu. Éduquer une fille, c'est éduquer une communauté.»  
Proverbe Africain*

# Empower The Children : *le spectacle annuel sur le*

Quatre sketches mettent en scène de façon artistique et créative le sort de jeunes indiennes incapables d'échapper à des traditions séculaires de mariage forcé, de cruauté, de déception et de désespoir. Les étudiantes soulignent la nécessité de rendre leur autonomie aux femmes afin de changer leur situation actuelle mais aussi celle des générations futures.

## *Peine à perpétuité*

Les préadolescentes sont fiancées à des hommes de plusieurs années leurs aînés. Lorsqu'elles sont forcées de consommer le mariage à un très jeune âge, leur enfance leur est volée et elles assument des responsabilités d'adultes en servant leur maris, enfants et parents. En cas de décès précoce du mari, la femme perd encore un peu plus son identité. La tradition lui demande de se débarrasser de ses saris colorés et de porter du blanc pour le reste de sa vie, ce qui est un symbole de son statut diminué au sein de la famille et de la société.



## *Violence domestique*

Cette histoire va vous briser le cœur : elle illustre la profondeur du désespoir dans lequel sombre une femme à qui on n'a pas donné le choix d'aimer, de grandir et de savourer les plaisirs de la vie. Violée à plusieurs reprises par son propre mari, elle choisit de se prostituer. « *Quitte à se faire violer, autant gagner de l'argent.* » Les programmes d'éducation et d'autonomisation proposent des solutions aux femmes qui sont en quête d'une vie sûre et épanouie.



## *Rêves brisés*

Une vie sans éducation équivaut à une chambre sans fenêtres. Le rêve de devenir premier ministre d'une jeune fille s'écroule quand sa famille la marie de force, perpétuant ainsi une spirale de pauvreté et emprisonnant les générations futures dans le même milieu. L'investissement dans l'éducation d'un enfant devient un catalyseur qui met en lumière de nouvelles possibilités et transforme les rêves en réalité.



## Mesures extrêmes

Difficile d'imaginer que l'être si précieux qu'est un enfant puisse se transformer en une marchandise pour subvenir aux besoins de sa famille. Lorsqu'une jeune Indienne est vendue par ses parents à un réseau de prostitution pour payer une dette à leur propriétaire, elle écrit une lettre à ses parents pour les supplier... « Éduquer ma jeune sœur et la marier à un homme aimant ou la tuer.»

L'éducation est un catalyseur qui redonne de l'espoir et chasse le désespoir, permettant ainsi aux parents de réaliser que des enfants éduqués sortiront finalement la famille de la pauvreté.



Issue d'une famille modeste, Yasmin Khatun, 20 ans, vit avec ses parents et ses deux frères et sœurs dans une maison composée de deux pièces en « dur » (briques et ciment) dite « pacca ».

Bien que le manque de moyens financiers ait empêché ses frères et sœurs de poursuivre des études supérieures, Yasmin nourrit l'espoir d'un avenir meilleur lorsqu'elle rejoint le centre d'apprentissage ETC à Dankuni. Là-bas, elle a bénéficié d'un soutien dans ses études et a appris qu'elle était admissible au plan de financement d'ETC. Aujourd'hui, alors qu'elle vise l'obtention d'un diplôme en arts, elle aspire à devenir la première diplômée universitaire de la famille.

Yasmin bénéficie toujours de l'aide d'ETC pour poursuivre ses études alors qu'elle termine actuellement sa deuxième année au Raja Peary Mohon College. Son travail acharné et son dévouement lui permettront sans nul doute d'acquiescer les compétences pédagogiques dont elle aura besoin pour inspirer la prochaine génération de jeunes élèves. Félicitations Yasmin !

## SURMONTER LES OBSTACLES



ANNASHYA ROY

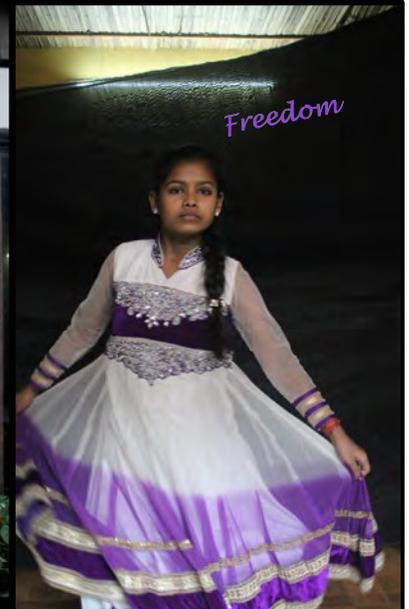
Du haut de ses 18 ans, Annashya Roy a été confrontée à de nombreux défis. Malgré des carences physiques et affectives dues à un environnement familial difficile, c'est à contre-cœur qu'elle a rejoint le programme adapté d'Empower The Children à Duttapukur.

Méfiant à l'égard de ce nouvel environnement, cette jeune étudiante est restée silencieuse pendant trois jours jusqu'à ce que Meheub Hasan, enseignant à ETC, lui donne un petit coup de pouce. À sa grande surprise, Annashya a fait preuve d'une évidente prédisposition pour les mathématiques. Le soutien et la valorisation qu'il lui a accordés l'ont tellement inspirée qu'elle s'est peu à peu intéressée à toutes les disciplines, au point de qualifier cet apprentissage de « fleur qui embellit sa vie ». Annashya est très reconnaissante envers ETC et

remercie son professeur qui l'a encouragée à passer son examen de fin d'année.  
Une belle réussite pour cette jeune femme qui a fait preuve d'un grand courage  
en relevant brillamment tout ces défis. **Félicitations Annashia !**



*L'Introspection* : quelle meilleure façon d'aller à la rencontre de ses rêves et plus profondes ambitions ? Les étudiants d'ETC ont eu la chance de vivre une expérience exceptionnelle aux côtés de la photographe américaine réputée Brooke Shaden. Ses talents en improvisation ont guidé chaque participante dans la création d'autoportraits exprimant leurs motivations personnelles à voler... Soit pour tendre vers un événement heureux de leur vie ou au contraire s'éloigner d'un moment trop douloureux.



Jour un : Les classes d'introduction au mouvement ont apaisé les appréhensions des jeunes femmes, à tel point qu'elles étaient impatientes de vivre les deux jours à venir. Les étudiantes ont eu l'opportunité d'échanger autour des histoires, éléments, accessoires et couleurs présents dans le travail personnel de Brooke, transférant certaines de ces idées dans leurs propres autoportraits. Elles ont été initiées aux principes de bases de la photographie, notamment l'ouverture, la vitesse d'obturation, l'exposition, la composition et l'éclairage naturel, ainsi que l'utilisation du corps, du visage et des mains pour exprimer leurs émotions.



« Si je pouvais voler » est un programme mené conjointement par l'association américaine à but non lucratif Blossomy et Kolkata Sanved, une association locale Indienne, en partenariat avec la photographe américaine Brooke Shaden.





S



j



pouv



vol



Jour 2 : C'est plus libres et plus à l'aise avec elles-mêmes que ces jeunes filles se sont senties appartenir à un groupe et ont bien voulu partager leurs histoires personnelles par le biais d'expressions orales et graphiques. À partir des différents éléments évoqués la veille pour illustrer des sujets réels ou imaginaires, elles se sont ensuite concentrées sur une émotion bien précise. Ces clichés saisissants sont la preuve qu'elles ont atteint leurs objectifs !

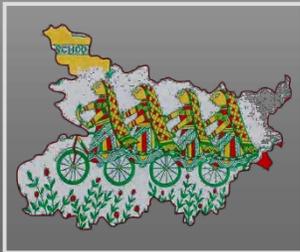
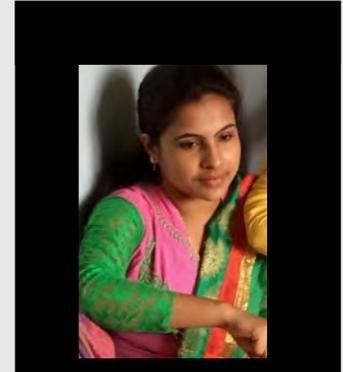
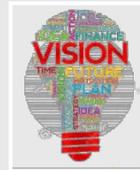


La fin de l'atelier d'Introspection à été marqué par des adieux chaleureux et les étudiantes se sont réunies autour de Brooke pour s'informer sur le programme de formation avancée *La Lumière dans l'Espace*, pour développer les compétences indispensables à l'exercice de ce métier.

# Atelier sur l'autonomisation de la femme



Kolkata Sanved, partenaire de l'*Empowerment Institute* basé aux États-Unis, a organisé un atelier sur quatre jours à destination des femmes inscrites au programme de couture d'ETC. Celui-ci avait pour objectif d'aider ces femmes à voir la vie sous un nouvel angle. À la suite d'une intense introspection, il leur a été demandé de formuler leurs désires les plus profonds, en se détachant au maximum de leurs expériences positives et négatives. Namrata leur a enseigné de multiples techniques pour développer et extérioriser leurs rêves, à la recherche du bon équilibre *sur le chemin de l'autonomisation*.



*Clarifier sa pensée*

*Se motiver*

# Femmes de convictions



## Un grand merci à Laura Price

Laura Price a fondé Blossomy en 2004. Son parcours est tout simplement impressionnant : de bénévole pour un projet communautaire où elle enseignait les compétences informatiques de base, à l'organisation d'ateliers internationaux d'autonomisation axés sur la narration d'histoires, la musique, la danse et le théâtre. Combinant ses talents avec ceux d'artistes traditionnels et modernes, et en partenariat avec des organismes locaux à but non lucratif, Laura a joué un rôle déterminant dans le processus de guérison des femmes victimes de trafic humain, violence familiale et illettrisme. « Si je pouvais voler » insuffle aux femmes une force nouvelle. (L'Autonomisation).

Être une femme de convictions

Être une femme accomplie. Il est difficile de briser une femme accomplie car elle apprendra de ses leçons, puis en sa force dans sa lutte et surmontera les obstacles avec courage.



## Un grand merci à Brooke Shadenaden

La photographe Brooke Shaden adore capturer des moments de vie. Elle apprendra de ses leçons, puis en sa caractère. En racontant ses récits et témoignages, Brooke a encouragé les étudiantes d'ETC à partager leurs rêves. Grâce à sa créativité et son remarquable talent, Brooke offre aux participantes les clés du support parfait pour s'exprimer librement par l'autoportrait : un moment fort pour ces jeunes femmes en devenir.

## Un grand merci à Sohini Chakraborty

Lier la danse et la sociologie s'est révéler être un défi pour Sohini Chakraborty lorsqu'elle a décidé, en 1996, de travailler avec des femmes victimes de violences sexuelles. En combinant mouvement et compassion, elle a su leur insuffler une confiance nouvelle qui les aide à surmonter leur passé et à être actrices de leur destin. Sohini a fondé Kolkata Sanved en 2004 : « Le but de mon combat n'est pas seulement d'apprendre aux femmes à danser, mais d'en faire des femmes fortes capables d'affronter la société, dans la dignité et le respect de soi. »



Une femme de convictions est une femme de pouvoir, porteuse de valeurs et qui exerce une influence positive.

## Un grand merci à Namrata Kanuga

Chef de projet ingénieuse, Namrata aime aider les jeunes femmes victimes d'abus sexuels à atteindre leurs objectifs de vie. Pour ce faire, elle encadre des groupes de thérapie par la danse et le mouvement sous l'égide de Kolkata Sanved. Elle bénéficie actuellement d'une bourse d'études en vue d'obtenir son diplôme comme animatrice auprès de l'Empowerment Institute. Namrata est également cinéaste. Elle a obtenu son diplôme à l'Université de Kingston, au Royaume-Uni. Namrata aime son travail ... « La danse brise les barrières et redonne confiance et bien-être à ces femmes, facilitant ainsi leur réinsertion dans la société sur un pied d'égalité. »



# Empower the Children

Jackson, NJ 08527  
USA



Aimez notre page Facebook—Empower The Children

# Empower the Children

## COMITÉ DE DIRECTION

Rosalie Giffoniello  
cofondatrice,  
Janet Grosshandler  
cofondatrice, Rupa DasGupta  
Lois Kiely  
Karen Patrick Mackolin  
Rosalind Ressler  
Margaret Wallace

### Newsletter

Éditrice : Rosalind Ressler

### Adresse :

Empower The Children  
P.O. Box 1412  
Jackson, NJ 08527 USA

E-mail : Rosalie : [giffoniello@gmail.com](mailto:giffoniello@gmail.com)

[janet.grosshandler@gmail.com](mailto:janet.grosshandler@gmail.com)



Rendez-vous sur le site ETC :  
[www.empower-children.org](http://www.empower-children.org)

E =

encourager M

= motiver

P = protéger

O = opportunité

W = sagesse

(wisdom) E

=

éduquer R =



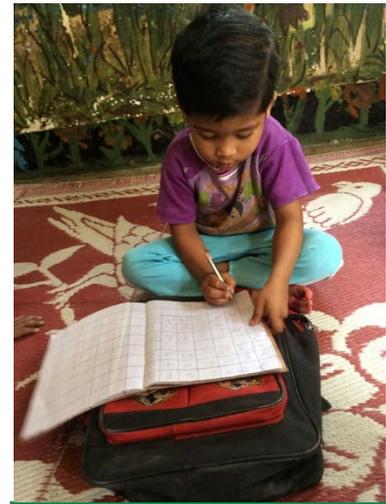
# Les programmes d'Empower



FORMATION



REPAS NUTRITIFS



CENTRES DE TUTORAT



BESOINS SPÉCIAUX



Sultana Khanam, gestion  
hôtelière Aman Kumar, ingénieur  
Madhurima Banerjee, professeur  
d'anglais Ashish Prasad Ram, policier

PLAN DE FINANCEMENT D'ETC



VÊTEMENTS DE FÊTES

*Merci à vous de soutenir le programme de votre choix :*

repas      plan de financement      vêtements      formation

Dollar américain      25,00      50,00      75,00      100,00      Autre montant

Euro      23,87      47,74      71,61      95,48      Autre montant

Faites un don sur [children.org](http://children.org)      Livre sterling      20,33      40,66      61,00      81,33      Autre montant

Veillez imprimer le coupon suivant :  
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Département \_\_\_\_\_

Adressez votre chèque au Trésorier de :

**Empower The Children**  
P.O. Jackson, NJ  
08527 USA

Découvrez notre site à l'adresse suivante :

Empower The Children est une association à but non lucratif USA 501(c)3.